

D

Remote Control 2 Gebrauchsanweisung



Vielen Dank

Vielen Dank, dass Sie sich für die Remote Control 2 für Ihre Hörgeräte entschieden haben.

Seit mehr als 55 Jahren verhelfen wir bei Hansaton Menschen mit unseren Systemen zu besserem Hören und Sprachverstehen und somit zu einer höheren Lebensqualität.

Hinter unseren Produkten stehen eine langjährige Entwicklungs- und Produktionserfahrung sowie eine Firmenphilosophie, deren Mittelpunkt der Mensch und seine Bedürfnisse sind.

Mit der Remote Control 2 können Sie bequem die Lautstärke und die Programme Ihrer Hörgeräte einstellen.

 Die Remote Control 2 muss von Ihrem Hörgeräteakustiker konfiguriert werden, bevor Sie sie nutzen können.

Ihre Remote Control 2

Hörgeräteakustiker: _____

Telefon: _____

Seriennummer: _____

Batteriewechsel: Eine AAA (1,5 Volt)

Garantie: _____

Kaufdatum: _____

Batteriegröße



AAA

Batteriewechsel

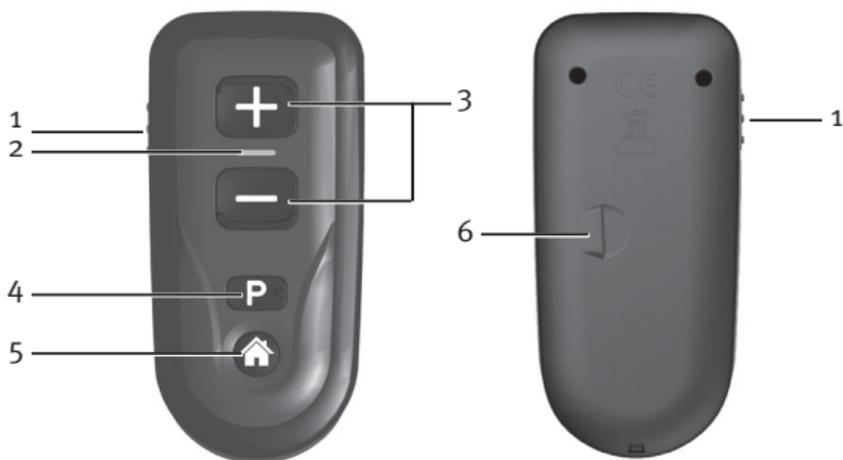


Batteriewarnsignal



Leuchtanzeige
wechselt zu
gelb oder rot

Kurzanleitung



- 1 EIN-/ AUS-Schalter
- 2 Leuchtanzeige
- 3 +/- Tasten
- 4 Programmwechsellaste
- 5 Home-Taste
- 6 Batteriefach

Ein/Aus

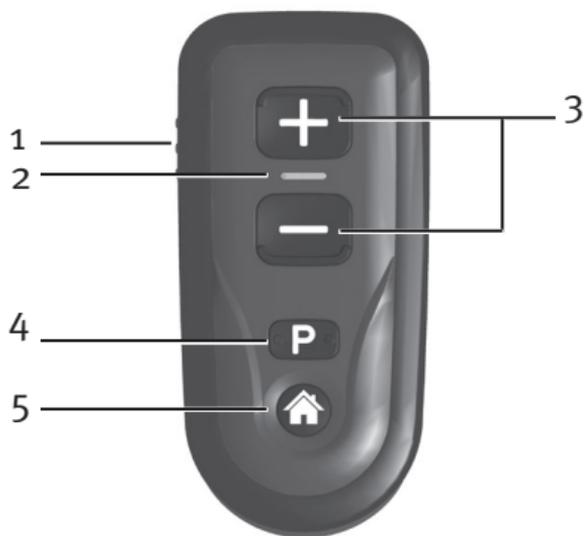


Ihre Hörgeräte

Überblick über Ihre Remote Control 2	2
Ein- und Ausschalten der Remote Control 2	4
Austauschen der Batterie.....	6
Bedienungsanleitung.....	8
Bedeutung der Leuchtanzeigen.....	10
Einstellen der Hörgeräte mit der Remote Control 2.....	11
Pflege Ihrer Remote Control 2.....	12
Reinigen Ihrer Remote Control 2.....	13
Fehlerbehebung	14
Warnhinweise.....	15
Informationen und Erklärung der Symbole	20
Konformitätsinformationen.....	22

Überblick über Ihre Remote Control 2

- 1 **Ein-/Ausschalter** – zum Ein- und Ausschalten der Fernbedienung sowie zum Sperren der Tasten
- 2 **Leuchtanzeige** – leuchtet, wenn Sie die Fernbedienung einschalten oder eine Taste drücken
 - grünes Licht** = Batterieladezustand OK
 - gelbes Licht** = Batterieladezustand niedrig
 - rotes Licht** = Batterie fast leer
- 3 **+/- Tasten** – zur Einstellung der Lautstärke Ihrer Hörgeräte
- 4 **Programmwechsellaste** – schaltet das Hörgerät um in das nächste Hörprogramm
- 5 **Home-Taste** – setzt die Hörgeräte in das Startprogramm und auf die Starteinstellungen zurück
- 6 **Batteriefach** – befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung



Ein- und Ausschalten der Remote Control 2

An der linken Seite der Remote Control befindet sich ein Schiebeschalter zum Ein- und Ausschalten der Fernbedienung.

- Um die Remote Control einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf die Position "Ein" (entsperrt), so dass ein weißer Punkt sichtbar wird.
- Um die Remote Control auszuschalten, schieben Sie den Schalter auf die Position "Aus", so dass der weiße Punkt wieder verdeckt ist. In der Stellung "Aus" können keine unbeabsichtigten Signale an Ihre Hörgeräte gesendet werden, während sich die Fernbedienung z.B. in Ihrer Tasche oder Handtasche befindet.



Austauschen der Batterie

Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Remote Control.

1. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs in Pfeilrichtung.
2. Fassen Sie die Batterie mit dem Daumen und dem Zeigefinger und nehmen Sie sie heraus.



3. Legen Sie die neue Batterie richtig gepolt (+/-) in das Fach ein, indem Sie den Minuspol (-) der Batterie zuerst in das Fach einlegen.



4. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs entgegen der Pfeilrichtung zurück.



 Die Mini-USB-Buchse darf nicht zum Laden eines Akkus verwendet werden. Sie wird ausschließlich von Ihrem Hörgeräteakustiker für die Programmierung benutzt.

Batteriewarnsignal

Wenn die Leuchtanzeige nicht grün, sondern gelb oder rot leuchtet, bedeutet dies, dass der Batterieladezustand niedrig ist. Dieses Warnsignal erscheint nun jedes Mal, wenn Sie die Remote Control einschalten oder ein Signal an Ihre Hörgeräte senden, bis Sie die Batterie auswechseln oder die Batterie leer ist.

Umgang mit Batterien

Entsorgen Sie Batterien auf umweltbewusste und sichere Art und Weise.

Verlängern Sie die Lebensdauer der Batterien, indem Sie die Remote Control stets ausschalten, wenn Sie diese nicht verwenden.

Bedienungsanleitung

Schalten Sie vor der Verwendung der Remote Control 2 Ihre Hörgeräte ein, damit diese Signale von der Remote Control empfangen können.

Die Remote Control können Sie bequem in Ihrer Hand halten, jedoch maximal bis auf Armlänge (1m) von Ihrem Körper entfernt. Halten Sie die Remote Control so, dass die Tasten zu ihnen zeigen; die Remote Control muss nicht unbedingt in Richtung Hörgeräte zeigen. Wenn Sie die Remote Control direkt neben oder zu nahe an die Hörgeräte halten, kann die Funktion der Remote Control beeinträchtigt werden.

⚠ Der Mini-USB-Anschluss ist nur für Programmierzwecke durch Ihren Hörgeräteakustiker vorgesehen.



⚠ Beeinträchtigung medizinischer Geräte: Ihre Remote Control verwendet ein schwaches, elektromagnetisches, digital codiertes Signal für die Kommunikation mit den Hörgeräten. Eine Beeinträchtigung

von Medizinprodukten, wie z.B. Herzschrittmachern, ist zwar möglich, aber unwahrscheinlich. Trägern von Herzschrittmachern wird empfohlen, die Remote Control nicht in der Brusttasche aufzubewahren.

Bedeutung der Leuchtanzeigen

Beim Einschalten der Remote Control 2, leuchtet die Leuchtanzeige zwei Sekunden, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung einsatzbereit ist; die Leuchtanzeige leuchtet so lange, bis eine beliebige Taste gedrückt wird.

 Wenn die Leuchtanzeige nach dem Drücken einer Taste nicht blinkt, muss die Fernbedienung von Ihrem Hörgeräteakustiker programmiert werden.

Die Leuchtanzeige leuchtet entweder grün oder rot, je nach Batterieladestatus.

Grün: Batterie OK

Rot: < 10% Batterieladung verbleiben.
Ersetzen Sie die Batterie sofort.

Einstellen der Hörgeräte mit der Remote Control 2

+/- Tasten zum Regeln der Lautstärke

- +** Drücken Sie die + Taste, um die Lautstärke anzuheben
- Drücken Sie die - Taste, um die Lautstärke zu verringern

Während die Lautstärke verändert wird, gibt Ihr Hörgerät möglicherweise Signaltöne ab. Informationen über die Signaltöne finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Hörgeräts.

Programmwechsellaste

P Durch Drücken der Programmwechsellaste können Sie in das nächste Hörprogramm umschalten. Im Benutzerhandbuch Ihres Hörgeräts sind die für Sie verfügbaren Programme und die zugehörigen Programmwahltöne beschrieben.

Home-Taste

 Die Home-Taste setzt Ihr Hörgerät auf das Startprogramm und die Start-Einstellungen zurück. Im Benutzerhandbuch des Hörgeräts können Sie nachschlagen, welches Programm das Startprogramm ist. Um direkt Ihr bevorzugtes Hörprogramm zu aktivieren, drücken Sie die Home-Taste 2 Sekunden lang.

 Ihre Hörgeräte bestätigen die getroffene Wahl mit einem Signalton.

 Änderungen werden gleichzeitig an beiden Hörgeräten ausgeführt.

Pflege Ihrer Remote Control 2

- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie die Batterie, wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Verwenden Sie die Remote Control nicht beim Baden oder Duschen und tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Wenn die Remote Control nass wird, trocknen Sie sie nicht im Ofen oder in der Mikrowelle. Nehmen Sie keine Einstellungen vor. Öffnen Sie das Batteriefach, nehmen Sie die Batterie heraus und lassen Sie die Fernbedienung 24 Stunden lang trocknen.
- Setzen Sie Ihre Remote Control keiner starken Hitze aus (z. B. Haarfön, Handschuhfach oder Armaturenbrett im Fahrzeug).
- Lassen Sie die Remote Control nicht fallen, und schlagen Sie sie nicht auf harte Oberflächen.
- Sollten Ihre Hörgeräte aufgrund eines ungewöhnlichen Störfelds nicht auf das Gerät reagieren, dann entfernen Sie sich bitte aus dem Störfeld.

Reinigen Ihrer Remote Control 2

Wischen Sie das Gehäuse der Fernbedienung mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Haushaltsreiniger (Waschpulver, Seife usw.) oder Lösungsmittel für die Reinigung. Verwenden Sie auf keinen Fall eine Mikrowelle oder andere Heizgeräte, um Ihre Fernbedienung zu trocknen.

Fehlerbehebung

Wenn bei der Verwendung der Fernbedienung Probleme auftreten, finden Sie in der folgenden Tabelle mögliche Maßnahmen zur Problemlösung. Bei Schwierigkeiten mit Ihrem Hörgerät schlagen Sie bitte im Benutzerhandbuch des Hörgeräts nach.

Ursache

Mögliche Abhilfe

Leuchtanzeige funktioniert nicht

Nicht eingeschaltet

Einschalten

Batterie schwach / leer

Batterie ersetzen

Batteriekontakt unzureichend

Wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker

Batterie falsch herum eingelegt

Batterie mit der Plusseite (+) nach oben einlegen

Leuchtanzeige ist gelb oder rot

Batterie schwach

Batterie ersetzen

Hörgeräte reagieren nicht auf die Signale der Remote Control

Sie halten die Remote Control zu weit weg

Halten Sie die Fernbedienung maximal auf Armlänge entfernt

Falls Probleme auftreten, die in dieser Liste nicht enthalten sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräteakustiker.

Warnhinweise

-  Bitte lesen Sie die folgenden Informationen vor der Verwendung der Remote Control sorgfältig durch.

Gefahrenhinweise

-  Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
-  Verwenden Sie nur Hörgeräte, die von Ihrem Hörgeräteakustiker speziell für Sie programmiert wurden.
-  Veränderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich genehmigt wurden, sind nicht erlaubt.
-  Ihre Fernbedienung verwendet ein schwaches, elektromagnetisches, digital codiertes Signal für die Kommunikation mit den Hörgeräten. Eine Beeinträchtigung von Medizinprodukten, wie z.B. Herzschrittmachern, ist zwar möglich, aber unwahrscheinlich. Trägern von Herzschrittmachern wird empfohlen, die Fernbedienung nicht in der Brusttasche aufzubewahren.
-  Entsorgen Sie Elektrogeräte entsprechend

den geltenden Bestimmungen.

- ⚠ Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Umgebungen, in welchen Explosionsgefahr besteht (Räume mit entzündbaren Anästhetika, in Minen oder Industriezonen mit Explosionsgefahr); vermeiden Sie ebenfalls die Nutzung in sauerstoffreichen Umgebungen oder in Umgebungen, in denen die Nutzung elektronischer Geräte nicht erlaubt ist.
- ⚠ Externe Geräte dürfen nur angeschlossen werden, wenn sie gemäß den entsprechenden IECXXXX Standards getestet sind. Verwenden Sie ausschließlich von Unitron zugelassenes Zubehör.
- ⚠ Achten Sie beim Bedienen von Maschinen darauf, dass keine Teile in die Maschine geraten.
- ⚠ Der Mini-USB-Anschluss darf nur für den beschriebenen Zweck genutzt werden.
- ⚠ Unsachgemäße Verwendung des Geräts, seiner Anschlüsse oder Kabel (z.B. Tragen des USB-Kabels um den Hals) kann zu Verletzungen führen.
- ⚠ Verwenden Sie ausschließlich von Unitron zugelassenes Zubehör, um einen Stromschlag zu vermeiden.

Warnhinweise zu Batterien

- ⚠ Bewahren Sie Ihre Remote Control und Batterien so auf, dass sie für Kinder und Haustiere nicht zugänglich sind.
- ⚠ Wenn Sie die Fernbedienung für einen längeren Zeitraum nicht nutzen, entfernen Sie die Batterien.
- ⚠ Nehmen Sie die Fernbedienung und die Batterien nicht in den Mund. Falls eine Batterie verschluckt wurde, rufen Sie unverzüglich einen Arzt an.
- ⚠ Verwenden Sie stets qualitativ hochwertige, langlebige Alkali-Batterien und entsorgen Sie alte Batterien umweltschonend. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien (Akkus).

Vorsichtsmaßnahmen

- ⚠ Verwenden Sie Ihre Fernbedienung stets so, wie Ihr Hörgeräteakustiker Ihnen das gezeigt hat.
- ⚠ Wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker, wenn die Fernbedienung nach korrektem Einlegen einer neuen Batterie nicht funktioniert.

- ⚠ Bestimmte medizinische oder zahnärztliche Untersuchungen, die Röntgenaufnahmen vorsehen, können die Funktionstüchtigkeit des uStream beeinträchtigen. Vor einer Röntgenuntersuchung (auch CT-Untersuchung) oder jeglicher medizinischen Untersuchung mit MRT/NMRT, die magnetische Felder generiert, sollten Sie Ihr Gerät entfernen und außerhalb des Untersuchungsraums aufbewahren.
- ⚠ Bringen Sie bei Servicefragen immer sowohl Ihre Fernbedienung als auch Ihre Hörgeräte mit.
- ⚠ Ihrer Fernbedienung und Ihren Hörgeräten wurde ein eindeutiger Kommunikationscode zugewiesen. Aufgrund dieses Codes kann Ihre Fernbedienung die Hörgeräte anderer Personen nicht beeinträchtigen.
- ⚠ Ihre Remote Control verwendet modernste Komponenten, die einen äußerst verlässlichen und praktisch störungsfreien Betrieb gewährleisten. Wenn Sie die Fernbedienung jedoch in der Nähe eines Computers, eines Kommunikationssystems, wie z.B. einem digitalen Mobiltelefon, oder anderen starken

elektromagnetischen Feldern verwenden, müssen Sie unter Umständen einen Mindestabstand von 60 cm einhalten, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

- ⚠ Sollten Ihre Hörgeräte aufgrund eines ungewöhnlichen Störfelds nicht auf die Fernbedienung reagieren, dann entfernen Sie sich bitte aus dem Störfeld.
- ⚠ Halten Sie das Gerät mindestens 10 cm von Magneten entfernt.
- ⚠ Elektronische Hochleistungsgeräte, größere elektronische Installationen und Metallstrukturen können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen und wesentlich verringern.

Kennzeichnung

Die Seriennummer und das Herstellungsjahr befinden sich auf der Innenseite des Batteriefachs.

Bitte tragen Sie Ihre Kontaktdaten auf dem Aufkleber ein, der im Lieferumfang der Fernbedienung enthalten ist, und kleben Sie ihn auf die Innenseite des Batteriefachdeckels.

Informationen und Erklärung der Symbole



Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt Unitron, dass dieses Unitron Produkt einschließlich Zubehör die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte sowie der Richtlinie 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen erfüllt. Die nach der CE-Kennzeichnung angegebenen Nummern beziehen sich auf die zertifizierten Einrichtungen, die entsprechend den oben aufgeführten Richtlinien herangezogen wurden.



Dieses Symbol zeigt an, dass es für den Benutzer wichtig ist, die zugehörigen Informationen dieses Benutzerhandbuchs zu berücksichtigen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die entsprechenden Warnhinweise in diesem Benutzerhandbuch beachten muss.



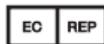
Wichtige Informationen für die Handhabung und die Produktsicherheit.



Schild für die Einhaltung der australischen EMV- und Funkkommunikationsbedingungen.



Dieses Symbol gibt an, dass die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte die Anforderungen für ein Anwendungsteil des Typs BF der Richtlinie EN 60601-1 erfüllen. Die Oberfläche des Hörgeräts wird als Anwendungsteil vom Typ B angegeben.



Dieses Symbol sollte mit Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters der Europäischen Union versehen sein.



Dieses Symbol sollte mit Name und Adresse des Herstellers versehen sein.

Betriebsbedingungen:

Dieses Gerät ist darauf ausgelegt, bei ordnungsgemäßem Gebrauch störungsfrei zu funktionieren, wenn in diesem Handbuch nicht anderweitig angegeben.

-10°C bis 55°C und relative Luftfeuchtigkeit von <95 % (nicht-kondensierend).

Transport- und Lagerbedingungen:

Während des Transports und der Lagerung dürfen die Temperaturgrenzwerte von -20°C bis 60°C und eine relative Luftfeuchtigkeit von 90% nicht für einen längeren Zeitraum überschritten werden. Der Luftdruck muss zwischen 500 und 1100 hPa liegen.



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht mehr gebrauchte Geräte an den für Elektronikabfall vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie das Gerät Ihrem Hörgeräteakustiker zur fachgerechten Entsorgung. Eine fachgerechte Entsorgung schützt die Umwelt und Ihre Gesundheit.

Konformitätsinformationen

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Unitron, dass dieses Unitron Produkt den wesentlichen Anforderungen der R&TTE Richtlinie 1999/5/EG zu Funk- und Telekommunikationsendgeräten entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist entweder beim Hersteller oder der lokalen Unitron Niederlassung erhältlich. Die Adressen sind auf www.unitron.com (weltweit) zu finden.

Hinweis 1:

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der FCC-Vorschriften, Teil 15 und die Vorschrift RSS-210 von Industry Canada. Die folgenden zwei Bedingungen sind Voraussetzungen für den Einsatz:

- 1) das Gerät darf keine schädigenden Störungen verursachen und
- 2) das Gerät muss jeder empfangenen Störung standhalten, einschließlich Störungen, die zu Fehlfunktionen führen.

Hinweis 2:

Durch Änderungen oder Umrüstungen des Geräts, die nicht explizit von Unitron genehmigt wurden, kann dem Benutzer die FCC-Betriebserlaubnis entzogen werden.

Hinweis 3:

Die Konformität des Geräts zu den Beschränkungen für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen und Industry Canada ICES-003 wurde in Tests bestätigt. Diese Beschränkungen dienen angemessenem Schutz gegen schädliche Interferenzen in Wohnstätten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn das Gerät nicht gemäß diesen Anweisungen installiert und verwendet wird, können Funkverbindungen durch schädliche Interferenzen gestört werden. Allerdings kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten können. Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang durch schädliche Interferenzen stört, was durch Ein- und Ausschalten der Geräte festgestellt werden kann, kann der Benutzer versuchen, diese Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie um.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Receiver.
- Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose an als den Receiver.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Australien: Lieferantencodenummer  N15398

Neuseeland: Lieferantencodenummer Z1285



Unitron Hearing

20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada



Unitron Hearing GmbH

Max-Eyth-Straße 20, 70736
Fellbach-Oeffingen, Deutschland





92580 ED-SP

Vertrieb durch:

Hansaton Akustik GmbH • Sachsenkamp 5 • 20097 Hamburg
Telefon: 040 29 80 11 110 • Fax: 040 29 80 11 850
E-Mail: info@hansaton.de • Internet: www.hansaton.com

 **HANSATON**
hearing & emotions